

## MESSE DELLA SETTIMANA

### **Domenica 11 agosto - XIX Domenica nel Tempo Ordinario**

08:00 - Defunti Michele Valente e Assunta Vicenzo (Lino)  
10:00 - Def. Mario Cusano e Maria Concetta Tiberio  
(Scolastica Calce)  
11:15 - For all parishioners (*Pro Populo*)  
17:00 - Per una grazia ricevuta di Natasha Ferrara (nonna Rosa)

#### Centro Santa Famiglia:

08:45 - Defunto Michele Vellone (moglie e figli)

#### Lampada al Santissimo:

Pompei: Per le intenzione della famiglia Vissani  
C.S. Famiglia: Defunto Stefano Romanelli (Wanda e figli)

### **Lunedì 12 agosto - Feria**

08:00 - Una grazia ricevuta (Francesca Di Pietro)  
18:00 - Annuncio Morte: Maria Sgro Gagliardi (marito e figli)  
19:30 - Santa Messa Comunitaria

### **Martedì 13 agosto - Feria**

08:00 - Defunto Francesco Tartaglia (moglie)  
19:30 - Santa Messa Comunitaria

#### Centro Santa Famiglia:

19:30 - Santa Messa Comunitaria

### **Mercoledì 14 agosto - San Massimiliano Kolbe (sacerdote e martire)**

08:00 - Defunto Augusto Fornasier (moglie e famiglia)  
18:00 - (Annuncio Morte:...)  
19:30 - Santa Messa Comunitaria

### **Giovedì 15 agosto - Assunzione della Beata V. Maria (solennità)**

08:00 - In onore alla Madonna e San Rocco  
18:00 - (Annuncio Morte:...)  
19:30 - In onore di Maria Santissima dell'Assunta (Assoc. Gallucciana)

### **Venerdì 16 agosto - Feria**

08:00 - Defunti Giuseppina, Annunziata e Angelo Saltarelli (Assunta)  
18:30 - Santa Misa en Español (18:00 - Adoración)  
19:30 - Santa Messa Comunitaria

### **Sabato 17 agosto - Feria**

08:00 - In onore alla Madonna  
17:00 - **No Messa**  
18:30 - In onore della Madonna del S. Rosario di Pompei/Assunta  
Santa Messa bilingue (Ita./Spa.) con processione

#### Centro Santa Famiglia:

08:30 - Defunti delle famiglie Colasurdo e Ambrosio (figlio)

### **Domenica 18 agosto - XX Domenica nel Tempo Ordinario**

08:00 - Defunta Maria Barone Biamonte (marito e figlie)  
e per tutti i defunti Italiani dal Mausolée Memoria  
10:00 - In onore della Madonna del S. Rosario di Pompei (parco)  
11:15 - For all parishioners (*Pro Populo*)  
17:00 - Defunto Giovanni Barbon (famiglia)

#### Centro Santa Famiglia:

08:45 - In onore di San Rocco (Associazione di Montelongo)

#### Lampada al Santissimo:

Pompei: In onore della Madonna del S. Rosario di Pompei  
C.S. Famiglia: In onore di San Rocco (Associazione di Montelongo)

## AVISOS EN ESPAÑOL

XIX DOMINGO DEL T. O. AGOSTO 11 DE 2024

### **DECIMONOVENO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO.**

(Jn 6, 41-51) Continuamos leyendo, en el evangelio, sobre la fuente y culmen de toda la vida cristiana, la Eucaristía. El pan de vida es Jesucristo: creer en él alimenta; leer su Palabra alimenta; recibirle en la Eucaristía alimenta, adorarle alimenta; practicar sus enseñanzas, servirle en sus hermanos pobres, invocarle con fe... todo esto es alimento y vida del alma humana. Mas nunca es tan claro el mensaje del Pan de Vida como ante el misterio eucarístico. En la sencillez de la hostia y en aquellas palabras que escuchamos al comulgar está todo: "El Cuerpo de Cristo... Amén". (homilética.org)

**FORMACION CONTINUA:** ¿Qué se requiere para recibir la **sagrada Comunión**? Para recibir la sagrada Comunión se debe estar plenamente incorporado a la Iglesia Católica y hallarse en gracia de Dios, es decir sin conciencia de pecado mortal. Quien es consciente de haber cometido un pecado grave debe recibir el sacramento de la Reconciliación antes de acercarse a comulgar. Son también importantes el espíritu de recogimiento y de oración, la observancia del ayuno prescrito por la Iglesia y la actitud corporal (gestos, vestimenta), en señal de respeto a Cristo.. (CCIC 291)

**CATEQUESIS PARA NIÑOS, JÓVENES Y ADULTOS:** Este sábado, 10 de agosto, iniciaremos a registrar los niños, jóvenes y adultos para la preparación a los sacramentos de la Eucaristía, Confesión y Confirmación. Traigan una copia del certificado de Bautismo. Estén pendientes de más detalles durante los anuncios de la Misa.

**FIESTA DE NUESTRA SENORA DE POMPEI y FESTIVAL:** la fiesta de nuestra patrona será el 17 y 18 de agosto. El festival será del 16 al 18. Hoy, recogeremos donaciones, a la entrada de la Iglesia. Les estaremos dando mas información. Necesitamos voluntarios para la fiesta y el festival.

**CELEBRACIONES EUCARISTICAS Y COFESIONES:** Santa Misa todos los viernes y sábados a las 6:30pm. Confesiones todos los viernes y sábados a las 6:15pm.

**BAUTISMOS y otros SACRAMENTOS:** Para bautismos, Matrimonios, o cualquier otro sacramento por favor llamen a la oficina.

**HORARIO DE LA OFICINA:** lunes a viernes de las 9:00am a 12:00pm con servicio telefónico de 1:00pm a 4:00pm.

**INTENCIONES DE MISA:** Las intenciones para las Misas se pueden dar en la sacristía, unos 15 minutos antes de la Misa. Se sugiere hacer una ofrenda libre.

**ADORACION AL SANTISIMO:** Todos los viernes, a las 6pm, antes de la Misa de 6:30pm. Los esperamos. Bendito y adorado sea el Señor...

### **RESPONSABLES:**

Comunidad Hispana: P. Jairo Alfonso Ávila

Lectores y Colectas: Stella Tabares y Mirna Jacome

Ministros: Víctor Croda, Secretaria: Sophia Romero

**Jesús nos dice:**

**"Yo soy el pan de vida que ha bajado del cielo; el que coma de este pan vivirá para siempre. Y el pan que yo daré es mi carne para la vida del mundo."**

## ANNUNCI

**FESTA della MADONNA di POMPEI - 2024**: sabato e domeni-



ca, 17-18 agosto. Programma: Padre predicatore **Padre Walter Tonelotto**; Triduo (14, 15, 16 agosto) con S. Messa 7:30pm; Sabato, 17 agosto, S. Messa Solenne (Ita./Spa.) alle 6:30pm (**No Messa alle 5pm**), seguita dalla processione con l'accompagnamento musicale della Banda Gentile. Dopo la processione, panini, pizza e bibite presso la canonica e nel parco, dove si svolgerà il Festival. Domenica, 18 agosto, Santa Messa nel parco (10:00am). Tutte le Sante Messe saranno celebrate in onore alla Madonna di Pompei e all'Assunta. Al pomeriggio giochi per i bambini, musica, e fuochi d'artificio al finale.

**RACCOLTA DONAZIONI** per la Festa della Madonna e per il Festival Italiano: poiché non c'è più la *colletta porta-a-porta*, per avere ogni anno i *fuochi d'artificio*, *la musica* e *la banda*, vi chiediamo di fare delle donazioni per aiutare la Festa della Madonna. Iniziando da sabato/domenica, 27/28 luglio, dopo tutte le S. Messe, riceveremo le vostre offerte all'entrata della chiesa. Chi donerà 20\$ avrà una ricevuta per le tasse. Chi donerà 30\$ o più avrà anche un pacchetto di 10 biglietti per i tiraggi(sorteggio)

**FESTIVAL ITALIANO a POMPEI - 2024** Tre serate: venerdì, sabato e domenica (16, 17, 18 agosto). Ogni serata inizierà alle 19.00 con uno spettacolo musicale, vendita di panini, pizza e bevande. Ci saranno varie tende con cibi diversi. Giochi per i bambini tutti i tre giorni. *Abbiamo bisogno di volontari*. Chiama Luciano Gidari 438-833-1929, Salvatore Caruso o l'Ufficio.

**SECONDA COLLETTA**, per sostenere la Parrocchia e la Festa della Madonna: 18 agosto. Grazie a tutti voi per il vostro aiuto!

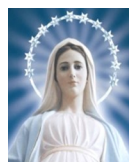
**DUE RITIRI** con P. Walter Tonelotto per Laici Scalabriniani e volontari, martedì 13 agosto: a Monte Carmelo 9am-12:00noon; a Pompei 6:30-9:30pm, nel salone. Per entrambi i ritiri, chiama l'ufficio, così ci regoliamo per il cibo/rinfresco. Portate un dolce.

**AMICI-BIELORUSSIA**: non sarà oggi, ma il 21 e 22 settembre.

**CENTRO MIGRANTI**: portare cibo per famiglie bisognose: *sacchetti* di fagioli, ceci, lenticchie, legumi; *pacchetti* di zucchero, sale, cereali, biscotti; *bottiglie* d'olio (anche cibo in scatola); prodotti igienici saponette/dentifricio/spazzolino/shampoo Il Centro è aperto ogni venerdì, dalle 10am alle 2pm. Grazie!

**PER S. COMUNIONE** ai familiari la domenica: permesso del parroco, breve istruzione, teca, S. Messa domenicale e confessione.

**PREGHIAMO il S. ROSARIO per la PACE** soprattutto per Ukraina/Russia e Israele/Palestina, consacrando-le al Cuore Immacolato di Maria. Consacriamo anche noi stessi e le nostre famiglie al suo Cuore Immacolato.



## ANNOUNCEMENTS

### FEAST of the MADONNA of POMPEI - 2024: Saturday &



Sunday, 17-18 August. Program: Preacher **Father Walter Tanelotto**; Triduum (14, 15, 16 Aug.) with H. Mass 7:30pm; Saturday, 17 Aug., Holy Solemn Mass (Ital./Spa.) at 6:30pm (**No Mass at 5pm**), followed by the procession with the Banda Gentile. After the procession we will have paninis, pizza & drinks for sale near the office building & in the park will be the Festival. Sunday August 18, Holy Mass in the park (10:00am). All Masses will be celebrated in Honour of the Madonna of Pompei & the Assumption. In the afternoon games for the children, music and Fireworks at the closing.

**SPECIAL COLLECTION** for the Feast of the Madonna & for the Festival Italiano: since we no longer do the *door-to-door collection*, to be able to have the *fireworks*, *the music*, & *the banda*, we will be asking for donation to help with these fees. Starting Saturday/Sunday July 27/28, after every Holy Mass there will be someone at the entrance receiving your offerings. Whoever donates \$20 will receive a tax receipt. Those who donate \$30 or more will also receive a pack of 10 tickets for the raffle.

**POMPEI ITALIAN FESTIVAL - 2024** Three evenings: Friday, Saturday & Sunday (16, 17, 18 Aug.). Every evening will begin at 7:00pm with musical shows, paninis, pizza and drinks for sale. There will be several food kiosks. Activities for children during the 3 days. *Volunteers are needed*. Call Luciano Gidari 438-833-1929, Salvatore Caruso or the office.

**SECOND COLLECTION**, to support the Parish & the Madonna's feast: 18 August. Thanks to all for your help!

**TWO RETREATS** with Fr. Walter Tanelotto for Lay Scalabrinians & volunteers: Tuesday, Aug. 13: in Monte Carmelo 9am-12pm(noon); in Pompei 6:30-9:30pm, in hall. For both, call the office, to organize food/refreshments. Bring a desserts.

**FRIENDS of BELARUS**: postponed to September 21 & 22.

**THE MIGRANT CENTER**: donate food for families in need: *bags* of beans, peas, chickpeas, lentils, legumes, *packs* of pasta, sugar, salt, cereals, cookies; *bottles* of oil, canned food, hygiene products soap/toothpaste/shampoo. The Center is open every Friday 10am to 2pm. Thank you!

**COMMUNION to FAMILY members** Needed: permission from the pastor, brief instruction, a pix & attend Mass every Sunday.

### **LET'S PRAY THE HOLY ROSARY FOR PEACE**

between Ukraine/Russia & Israel/Palestine consecrating them to the Immaculate Heart of Mary. We pray and consecrate our families as well to her Immaculate Heart.

